

User's manual (English)

Gebruikershandleiding (Nederlands)

Gebrauchsanweisung (Deutsch)

Mode d'emploi (Français)

Podręcznik użytkownika (Polski)

Manuale Utente (Italiano)

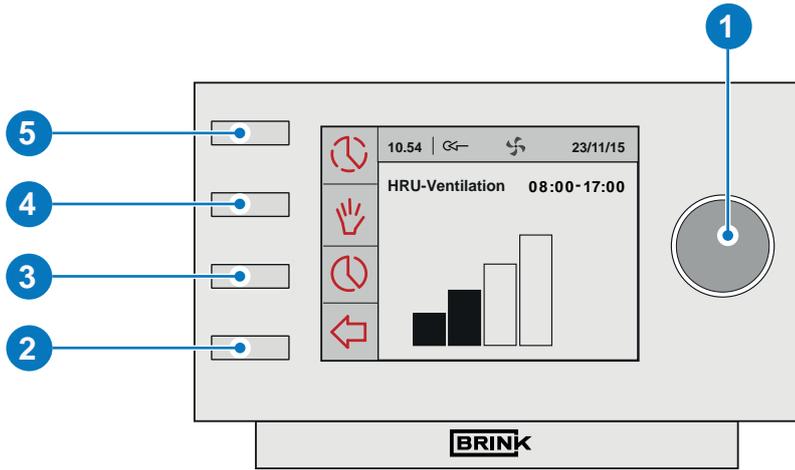
Manual de usuario (Español)

Air for Life

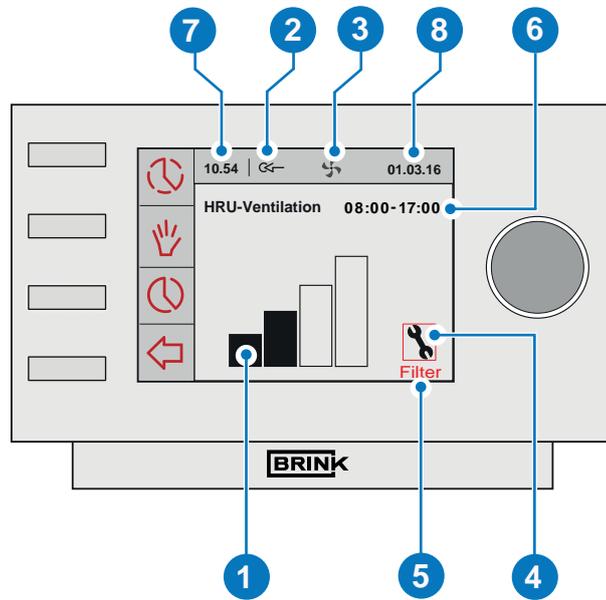
BRINK

Air for Life

1



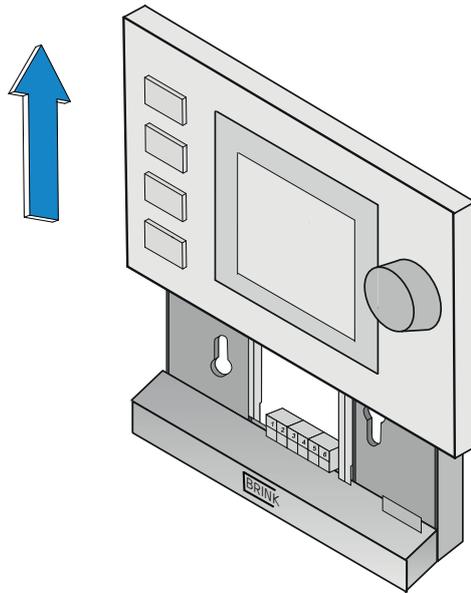
2



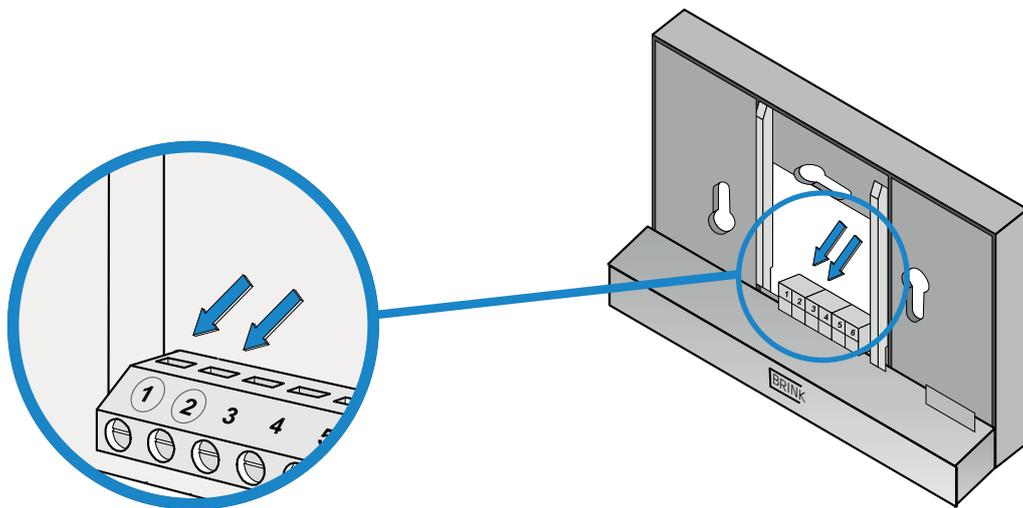
3

	1
	2
	3

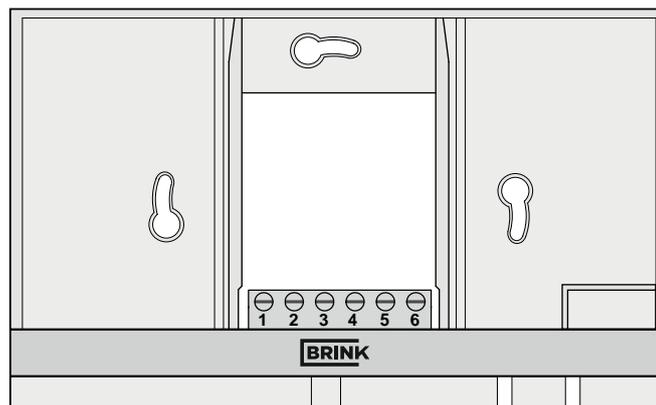
4



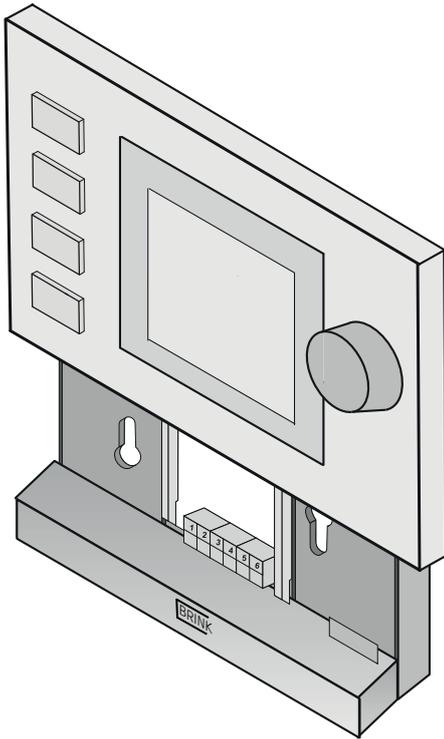
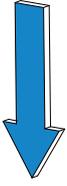
5



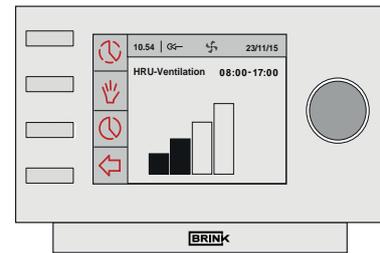
6



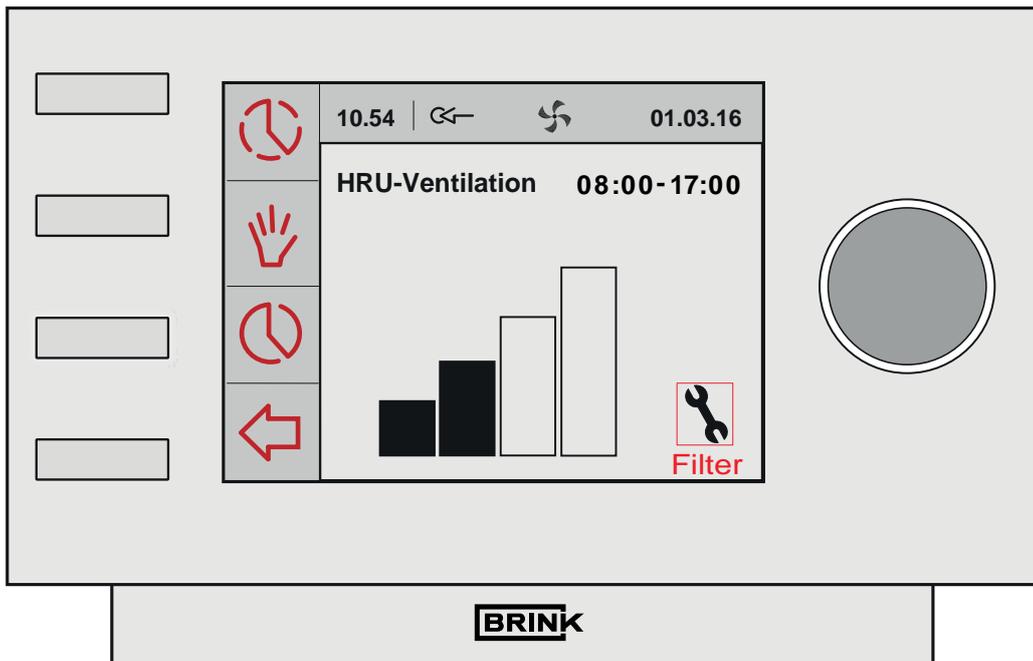
7



> ± 25 sec

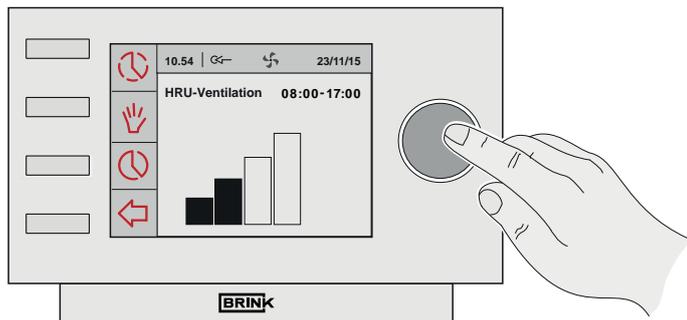


8



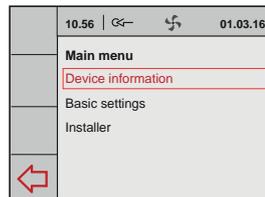
9

A



MAIN SCREEN

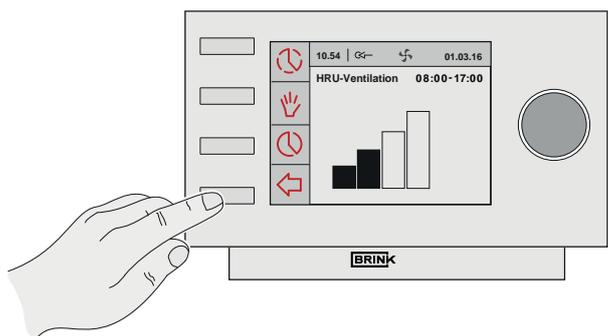
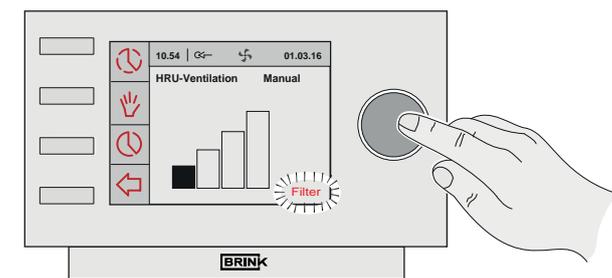
B



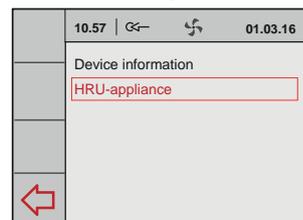
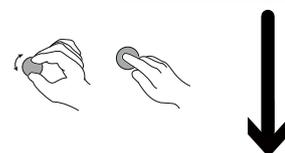
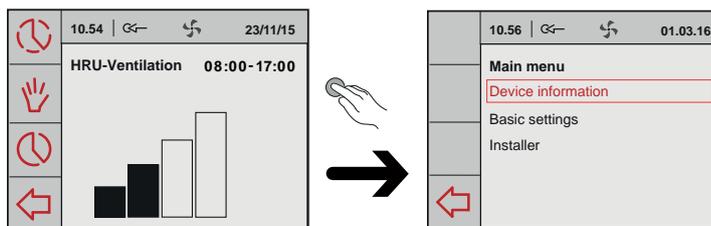
MAIN MENU

10

Filterreset



11



DEVICE INFORMATION MENU

10.58 01.03.16	Info.HRU-Ventilation	
	Supply pressure	0.0 Pa
	Extract pressure	0.0 Pa
	Airflow supply	0 m³/h
	Airflow extract	0 m³/h
	T dwelling	20.0 °C
	T atmosphere	15.3 °C
	RH	0.0 %
	CO2-Sensor 1	0
	CO2-Sensor 2	0
	CO2-Sensor 3	0
	CO2-Sensor 4	0

Table des matières

Mode d'emploi	32
Introduction	32
I Description du Brink Air Control	32
II Symboles utilisés	33
1 Caractéristiques techniques	33
1.1 Caractéristiques générales du produit	33
1.2 Influences environnementales	33
1.3 Aperçus des modules de commande	33
1.4 Aperçu de l'affichage de l'écran principal	33
1.5 Niveaux de ventilation	33
2 Mesures de précaution et instructions de sécurité	33
2.1 Généralités	33
2.2 Lors du placement	34
2.3 Lors de l'utilisation	34
2.4 Lors de l'entretien	34
2.5 Pour l'environnement	34
3 Montage et installation (à confier à un installateur)	34
3.1 Montage	34
3.1.1 Débranchement du module de commande de la console murale	34
3.1.2 Raccordement électrique	34
3.1.3 Montage de la console murale	34
3.1.4 Repose du module de commande dans la console murale	34
3.2 Installation	34
3.2.1 Réglage de la langue	34
3.2.2 Réglage de l'heure	34
3.2.3 Réglage de la date	35
3.2.4 Sélection d'un appareil raccordé au Brink Air Control	35
3.2.5 Réglages d'usine du Brink Air Control	35
4 Description de la commande; mode d'utilisation	35
4.1 Navigation : description générale	35
4.2 Sélection d'un appareil raccordé au Brink Air Control	35
4.3 Programmes hebdomadaires : P1, P2 et P3	35
4.3.1 Réglages standard P1, P2 et P3	35
4.3.2 Création d'un programme P1	35
4.3.3 Création d'un programme P2	36
4.3.4 Création d'un programme P3	36
4.4 Activation du type de programme (P1, P2 ou P3)	36
4.5 Annulation temporaire du programme	37
4.6 Annulation du programme pour une période prolongée	37
4.7 Réglage de la valeur des niveaux de ventilation	37
4.8 Consultation des réglages	37
4.9 Réglages d'usine de l'appareil raccordé	38
5 Entretien	38
5.1 Entretien général	38
5.2 Nettoyage ou remplacement du filtre	38
5.2.1 Message du filtre	38

5.2.2 Retrait, nettoyage ou remplacement des filtres	38
5.2.3 Réinitialisation du message de filtre	38

6 Démontage	38
7 Réparation	38
8 Environnement	38
9 Dépannage et garantie	38
9.1 Dépannage	38
9.2 Garantie	38
Annexe 1 Réglages de base des programmes hebdomadaires	39

Mode d'emploi

Cher client,

Nous vous remercions pour l'achat du Brink Air Control. Ce mode d'emploi comprend toutes les informations nécessaires permettant de se familiariser rapidement avec le produit. Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

Ce mode d'emploi est destiné à l'installateur et à l'utilisateur final du Brink Air Control. La table des matières vous permet de retrouver les informations dont vous avez besoin dans le mode d'emploi.

Il s'agit du mode d'emploi complet. Un guide de démarrage rapide est également disponible.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr.

Pour plus d'informations ou pour commander des manuels, contactez :

Brink Climate Systems B.V.
Wethouder Wassebaliestraat 8
7951 SN Staphorst
Pays-Bas

Tél. : +31 522 46 99 44
Fax : +31 522 46 94 00
E-mail : info@brinkclimatesystems.com
Internet : www.brinkclimatesystems.com

Introduction

I Description du Brink Air Control

Usage reconnu et non reconnu

Le Brink Air Control doit être utilisé en combinaison avec des produits approuvés à cet effet par Brink Climate Systems. Brink Climate Systems ne peut être tenu responsable des dommages éventuels provoqués par une utilisation inappropriée, erronée ou déraisonnable. Il est important de comprendre entièrement ce mode d'emploi.

Fonctionnement avec d'autres appareils

Le Brink Air Control est relié à d'autres appareils. Pour qu'il fonctionne correctement, le Brink Air Control dépend du bon fonctionnement de ces appareils. Pour pouvoir utiliser le Brink Air Control, la présence de ces appareils et leur bon fonctionnement sont requis. Reportez-vous à l'annexe 1 pour un aperçu et une explication.

II Symboles utilisés

 **Avertissement!** L'utilisateur peut se blesser (grièvement) ou endommager sérieusement le produit. Un avertissement indique un risque de dommage pour l'utilisateur ou le produit si l'utilisateur ne respecte pas scrupuleusement les procédures.

 **Prudence!** Le produit peut être mis en danger. "Prudence" indique un risque de dommage au produit si l'utilisateur ne respecte pas scrupuleusement les procédures.

 **Attention!** Il s'agit d'une remarque avec des informations complémentaires pour l'utilisateur. Une remarque attire l'attention de l'utilisateur sur d'éventuels problèmes.

1 Caractéristiques techniques

1.1 Caractéristiques générales du produit

Description du produit

Désignation : Brink Air Control
Modèle / Type : Brink Climate Systems

Caractéristiques techniques

du produit Tension : de 15 à 24 V
Consommation : 1,5 W
Classe de protection : IP30
Autonomie : > 48 heures
Conditions ambiantes
Température ambiante : de 0°C à 50°C
Température de stockage : de -20°C à 60°C
Humidité de l'air : de 10% à 90%
Divers : usage exclusivement intérieur

1.2 Influences environnementales

Pour fonctionner correctement, le Brink Air Control doit être placé et utilisé dans un local bénéficiant de conditions ambiantes optimales. Le Brink Air Control ne peut être fixé qu'à l'intérieur, mais pas à proximité d'une source de chaleur, d'un radiateur, dans un courant d'air ou un environnement humide. Le Brink Air Control ne peut pas non plus être exposé à une chaleur rayonnante directe (soleil).

Le Brink Air Control ne peut pas être fixé à proximité d'un champ magnétique. Ceci peut endommager les composants internes.

1.3 Aperçus des modules de commande 1

Le Brink Air Control est pourvu d'un ensemble de touches permettant d'utiliser l'appareil :

- 1 Bouton de réglage
- 2 Bouton Retour
- 3 Réglage & activation du programme horaire
- 4 Touche de commande manuelle
- 5 Écrasement du programme horaire

1.4 Aperçu de l'affichage de l'écran principal 2

- 1 Indicateur de débit
- 2 Indicateur de liaison EBus
- 3 Indicateur de ventilateur
- 4 Symbole de dérangement
- 5 Avertissement de filtre
- 6 Bloc horaire actuel
- 7 Heure actuel
- 8 Date actuelle (jour/mois/année)

1.5 Niveaux de ventilation 3

Le Brink Air Control compte quatre niveaux de ventilation. Vous pouvez activer vous-même un niveau de ventilation (reportez-vous au chapitre 4 pour plus d'informations). La valeur de chaque niveau de ventilation peut être adaptée par vos soins (reportez-vous au paragraphe 4.7 pour plus d'informations).

2 Mesures de précaution et instructions de sécurité

2.1 Généralités

 **Avertissement!** Les opérations d'installation et de montage nécessaires pour pouvoir mettre en service le Brink Air Control doivent être réalisées par un installateur agréé par Brink Climate Systems.

 **Avertissement!** Coupez immédiatement le courant de votre Brink Air Control en tirant la fiche de l'appareil branché dans la prise, si :

- Des composants du programmeurs WTW sont ouverts, percés, humides ou tombés violemment,
- Le câble d'alimentation est endommagé,
- L'écran est fissuré ou cassé.

Prenez ensuite contact avec Brink Climate Systems ou votre fournisseur.

 **Attention!** N'utilisez jamais d'autres composants que les composants d'origine.

 **Attention!** Utilisez le Brink Air Control uniquement à l'intérieur, à des températures comprises entre 0°C et 50°C et à une humidité de l'air relative oscillant entre 10% et 90%.

 **Attention!** Si le Brink Air Control est cassé ou si les réglages sont réinitialisés aux valeurs d'usine, tous les réglages (à l'exception du message de filtre) sont effacés. Aucune sauvegarde n'est disponible.

2.2 Lors du placement



Attention! Le montage et l'installation doivent être effectués par un installateur agréé par Brink Climate Systems. Tenez compte des exigences suivantes lors du placement :

- Le Brink Air Control de Brink doit être placé à une hauteur d'env. 1,65 mètre au-dessus du sol,
- Le Brink Air Control de Brink ne peut pas être recouvert (rideau ou armoire par exemple),
- Reportez-vous au paragraphe 1.2 pour connaître les exigences environnementales.

2.3 Lors de l'utilisation



Attention! Les réglages qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi sont destinés aux installateurs agréés par Brink Climate Systems. Ne les modifiez pas vous-même.

2.4 Lors de l'entretien



Prudence! Nettoyez l'écran avec un chiffon doux.



Prudence! N'utilisez jamais d'eau et / ou de liquide (détergent) sur l'écran.

2.5 Pour l'environnement



Attention! Le Brink Air Control ne peut pas être éliminé avec les déchets domestiques non triés, mais il doit être collecté séparément.



Attention! Renseignez-vous dans votre région pour connaître les possibilités de mise au rebut du Brink Air Control en fin de vie. Ne jetez pas les appareils et composants électriques, mais vérifiez si le(s) (composants du) Brink Air Control peuvent être recyclés ou réutilisés.

3 Montage et installation (à confier à un installateur)

Le montage et l'installation doivent être effectués par un installateur agréé par Brink Climate Systems.

3.1 Montage

Pour monter le Brink Air Control, il convient d'appliquer une à une les étapes décrites aux paragraphes 3.1.1 à 3.1.4.

3.1.1 Débranchement du module de commande de la console murale

Débranchez le module de commande de la console murale. Effectuez les opérations suivantes [4](#):

- Faites coulisser vers le haut le module de commande pour le séparer de la console murale.

3.1.2 Raccordement électrique

Pour raccorder électriquement le Brink Air Control, procédez comme suit (voir [5](#)) :

- Guidez le câble à deux fils (venant de l'appareil à raccorder) à travers l'ouverture à l'arrière de la console murale

- Contrôlez si les extrémités des câbles sont correctement dénudées. Si ce n'est pas le cas, faites-le maintenant
- Fixez le câble aux borniers n° 1 et n° 2. Consultez les consignes d'installation de l'appareil à raccorder pour en savoir plus sur le raccordement précis

3.1.3 Montage de la console murale

La console murale peut être fixée sur une boîte encastrée (Ø 55 mm) ou peut être montée directement au mur au moyen de vis et de chevilles.

- Vissez la console murale au bon endroit sur le mur. Pour ce faire, utilisez les trous de fixation prévus dans la console murale (voir [6](#))



Attention ! Reportez-vous au paragraphe 2.2 pour en savoir plus sur le placement du Brink Air Control.

3.1.4 Repose du module de commande dans la console murale

Placez le module de commande dans la console murale montée au mur. Effectuez les opérations suivantes (voir [7](#)) :

- Introduisez le module de commande dans les rainures de la console murale et poussez-le vers le bas ; veillez à ce que les rainures du module de commande se trouvent insérées correctement dans les rainures de la console murale.



Attention! Le module de commande doit faire un déclic lorsqu'il se fixe dans la console murale. Il n'y qu'à ce moment-là qu'un bon contact électrique sera garanti.

3.2 Installation

3.2.1 Réglage de la langue

Vous pouvez définir la langue d'affichage des menus. Pour définir la langue, procédez comme suit (voir [1](#) , [9](#) & [12](#)) :

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour [2](#) pour retourner à l'écran principal (*Main screen*)
- Appuyez sur [1](#). 'Menu principal (*Main menu*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Réglages de base (*Basic settings*)' en faisant tourner [1](#)
- Appuyez sur [1](#). 'Réglages de base (*Basic settings*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Langue' en faisant tourner [1](#)
- Choisissez une langue avec la molette [1](#)
- Appuyez sur [1](#) pour définir la langue voulue
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour [2](#) pour retourner à l'écran principal (*Main screen*)



Attention! Si une autre langue que le français est définie sur votre Brink Air Control, les noms des options de menu décrites ne correspondront pas aux options de menu du présent mode d'emploi.

3.2.2 Réglage de l'heure

Vous pouvez régler l'heure. L'heure est visible sur l'écran principal. Le Brink Air Control dispose uniquement d'un affichage 24 heures.

Pour régler l'heure, procédez comme suit (voir [1](#) , [9](#) & [12](#)) :

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour [2](#) pour retourner à l'écran principal (*Main screen*)

- Appuyez sur **1**. 'Menu principal (*Main menu*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Réglages de base (*Basic settings*)' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Réglages de base (*Basic settings*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Heure (*Clock*)' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Heure' s'ouvre
- Modifiez l'heure avec la molette **1**
- Appuyez sur **1** pour confirmer l'heure
- Répétez les deux étapes précédentes pour les minutes et les secondes
- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour retourner à l'écran principal (*Main screen*)

3.2.3 Réglage de la date

Vous pouvez régler la date. La date est visible sur l'écran principal. Pour régler la date, procédez comme suit (voir **1**, **9** & **12**):

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour retourner à l'écran principal (*Main screen*)
- Appuyez sur **1**. 'Menu principal (*Main menu*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Réglages de base (*Basic settings*)' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Réglages de base (*Basic settings*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Date (*Date*)' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Date' s'ouvre
- Modifiez le jour avec la molette
- Appuyez sur **1** pour confirmer le jour
- Répétez les deux étapes précédentes pour les mois ainsi que pour l'année

3.2.4 Sélection d'un appareil raccordé au Brink Air Control

Si plusieurs appareils sont raccordés au Brink Air Control, vous pouvez décider de l'appareil qui sera régulé par le programmeur. Pour sélectionner l'appareil, procédez comme suit (voir **1** & **13**)

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour retourner à l'écran principal (*Main screen*)
- Appuyez sur **1**. 'Menu principal (*Main menu*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Installateur (*Installer*)' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Installateur (*Installer*)' s'ouvre
- Sélectionnez l'appareil souhaité en tournant **1**
- Appuyez sur **1** pour confirmer l'appareil souhaité

Si un seul appareil est raccordé, il n'existe aucune possibilité de choix et seul "unité récupération de chaleur" (HRU-appliance) est affiché

4 Description de l'utilisation: mode d'utilisation

Le Brink Air Control vous permet d'augmenter et d'abaisser le niveau de ventilation. Il suffit pour cela de définir un programme. Si le programme est en cours, vous pouvez l'annuler provisoirement.

4.1 Navigation : description générale

Navigation à travers les menus

Le Brink Air Control dispose de menus que vous pouvez parcourir. Pour les parcourir, utilisez la touche de navigation **1**

(voir **9B**). Tournez la touche de navigation pour consulter les menus. Vous pouvez ouvrir une option de menu sélectionnée en appuyant sur la touche de navigation **9A**.

Retour à l'écran principal

L'écran principal (voir **2**) correspond à l'écran de démarrage du Brink Air Control. Vous pouvez revenir à tout moment à l'écran principal en appuyant plusieurs fois sur retour **2** (voir **1**). Ce nombre de fois dépend de l'endroit où vous vous trouvez dans le menu. Ne vous étonnez pas de devoir appuyer plusieurs fois.

4.2 Sélection d'un appareil raccordé au Brink Air Control

Si plusieurs appareils sont raccordés au Brink Air Control, vous pouvez décider de l'appareil qui sera régulé par le programmeur. À ce sujet, voir le paragraphe 3.2.4.

4.3 Programmes hebdomadaires : P1, P2 et P3.

Vous pouvez programmer la régulation du niveau de ventilation dans un programme hebdomadaire. Vous avez le choix parmi les programmes P1, P2 et P3.

Programme P1

Vous permet de créer un programme quotidien qui servira pour tous les jours de la semaine.

Programme P2

Vous permet de créer deux programmes quotidiens. Un programme quotidien pour toute la semaine 'lun-ven' et un programme quotidien pour le week-end 'sam-dim'.

Programme P3

Vous permet de créer sept programmes quotidiens, chacun pour un jour de la semaine.

4.3.1 Réglages standard P1, P2 et P3

Le Brink Air Control possède des programmes hebdomadaires préréglés. Ces réglages figurent dans l'annexe 1.

4.3.2 Création d'un programme P1 (voir **1**)

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour revenir à l'écran principal
- Appuyez sur 'Réglage & activation du programme horaire' **3**
- Appuyez sur **1**. 'Périodes' s'ouvre
- Sélectionnez 'P1: semaine' avec la molette **1**
- Appuyez sur **1**, 'P1: semaine' s'ouvre

Vous avez le choix entre 'Période 1', 'Période 2', 'Période 3', 'Période 4', 'Période 5' et 'Période 6'. Chaque période correspond à une partie de la journée au cours de laquelle vous pouvez régler un niveau de ventilation.

Pour régler la période 1, procédez comme suit:

- Sélectionnez 'Période 1' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**, 'Période 1' s'ouvre
- Sélectionnez 'Heure début' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**, 'Heure début' s'ouvre
- Réglez l'heure de début en faisant tourner **1**. Vous avez une fourchette comprise entre 3h00 et 2h59
- Appuyez sur **1** pour confirmer l'heure de début

Réglez à présent le niveau de ventilation pour la période 1. Effectuez les opérations suivantes :

- Sélectionnez 'Mode vent.' avec la molette ①
- Appuyez sur ①, 'Mode vent.' s'ouvre
- Réglez le niveau de ventilation pour la période 1 avec la molette ①
- Appuyez sur ① pour confirmer le niveau de ventilation pour la période 1

Vous venez de régler le niveau de ventilation pour la période 1. Vous pouvez régler les périodes 2 à 6 de la même manière. Une période prend fin lorsqu'une nouvelle commence.

4.3.3 Création d'un programme P2 (voir ①)

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour ② pour revenir à l'écran principal
- Appuyez sur ①. 'Menu utilis.' s'ouvre
- Sélectionnez 'Param. utilisateur' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①. 'Param. utilisateur' s'ouvre
- Sélectionnez 'Périodes' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①. 'Périodes' s'ouvre
- Sélectionnez 'P2: semaine/WE' avec la molette ①
- Appuyez sur ①, 'P2: semaine/WE' s'ouvre

Vous pouvez choisir entre 'Semaine' et 'Week-end'. Dans le cas de 'Semaine', vous pouvez régler un programme quotidien du lundi au vendredi. Dans le cas du 'Week-end', vous pouvez régler un programme quotidien pour le samedi et le dimanche.

Semaine

- Sélectionnez 'Semaine' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①. 'Semaine' s'ouvre

(*) Vous avez le choix entre 'Période 1', 'Période 2', 'Période 3', 'Période 4', 'Période 5' et 'Période 6'. Chaque période correspond à une partie de la journée au cours de laquelle vous pouvez régler un niveau de ventilation.

Pour régler la période 1, procédez comme suit:

- Sélectionnez 'Période 1' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①, 'Période 1' s'ouvre
- Sélectionnez 'Heure début' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①, 'Heure début' s'ouvre
- Réglez l'heure de début en faisant tourner ①. Vous avez une fourchette comprise entre 3h00 et 2h59
- Appuyez sur ① pour confirmer l'heure de début

Réglez à présent le niveau de ventilation pour la période 1. Effectuez les opérations suivantes:

- Sélectionnez 'Mode vent.' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①, 'Mode vent.' s'ouvre
- Réglez le niveau de ventilation pour la période 1 avec la molette ①
- Appuyez sur ① pour confirmer le débit pour la période 1

Vous venez de régler le niveau de ventilation pour la période 1. Vous pouvez régler les périodes 2 à 6 de la même manière. Une période prend fin lorsqu'une nouvelle commence.

Week-end

- Suivez les étapes du paragraphe 4.3.3 jusqu'à ce que vous ayez le choix entre 'Semaine' et 'Week-end'
- Sélectionnez 'Week-end' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①. 'Week-end' s'ouvre
- Suivez les étapes du paragraphe 4.3.3 pour (*)

4.3.4 Création d'un programme P3 (voir ①)

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour ② pour revenir à l'écran principal
- Appuyez sur ①. 'Menu utilis.' s'ouvre
- Sélectionnez 'Param. utilisateur' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①. 'Param. utilisateur' s'ouvre
- Sélectionnez 'Périodes' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①. 'Périodes' s'ouvre
- Sélectionnez 'P3: jour' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①, 'P3: jour' s'ouvre

(*) Vous pouvez choisir les jours du 'lundi' au 'dimanche'. Pour régler un programme quotidien pour le lundi, procédez comme suit:

- Sélectionnez 'lundi' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①. 'lundi' s'ouvre

Vous avez le choix entre 'Période 1', 'Période 2', 'Période 3', 'Période 4', 'Période 5' et 'Période 6'. Chaque période correspond à une partie de la journée au cours de laquelle vous pouvez régler un niveau de ventilation.

Pour régler la période 1, procédez comme suit:

- Sélectionnez 'Période 1' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①, 'Période 1' s'ouvre
- Sélectionnez 'Heure début' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①, 'Heure début' s'ouvre
- Réglez l'heure de début en faisant tourner ①. Vous avez une fourchette comprise entre 3h00 et 2h59
- Appuyez sur ① pour confirmer l'heure de début

Réglez à présent le niveau de ventilation pour la période 1. Effectuez les opérations suivantes:

- Sélectionnez 'Mode vent.' en faisant tourner ①
- Appuyez sur ①, 'Mode vent.' s'ouvre
- Réglez le niveau de ventilation pour la période 1 avec la molette ①
- Appuyez sur ① pour confirmer le niveau de ventilation pour la période 1

Vous venez de régler le niveau de ventilation pour la période 1. Vous pouvez régler les périodes 2 à 6 de la même manière. Une période prend fin lorsqu'une nouvelle commence. Si vous avez créé le programme quotidien pour le lundi, vous pouvez faire de même pour les autres jours de la semaine. Répétez les étapes du paragraphe 4.3.4, mais choisissez un autre jour au lieu du 'lundi' après (*).

4.4 Activation du type de programme (P1, P2 ou P3)

Le Brink Air Control compte trois sortes de programmes hebdomadaires P1, P2 et P3. Vous pouvez définir vous-même les programmes hebdomadaires (reportez-vous au paragraphe 4.3 pour plus d'informations).

Si vous souhaitez définir l'un des programmes hebdomadaires,

procédez comme suit (voir **1**) :

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour revenir à l'écran principal
- Appuyez sur **1**. 'Menu utilis.' s'ouvre
- Sélectionnez 'Param. utilisateur' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Param. utilisateur' s'ouvre
- Sélectionnez 'Programme actif' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Programme actif' s'ouvre
- Sélectionnez P1, P2 ou P3 avec la molette **1**
- Appuyez sur **1** pour activer P1, P2 ou P3

4.5 Annulation temporaire du programme

Vous pouvez annuler le programme temporairement. Pour ce faire, effectuez les opérations suivantes (voir **1**) :

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour revenir à l'écran principal
- Appuyez sur **5** 'Écrasement du programme horaire'
- Faites tourner **1** pour régler temporairement le niveau de ventilation

Attention ! Le haut de votre écran indique jusqu'à quelle heure le nouveau niveau de ventilation réglé reste valide. Après ce temps, le programme sera réactivé. Si vous interrompez le programme au niveau maximal, la période d'annulation s'élèvera à 30 minutes. Vous pouvez revenir sur cette décision en appuyant sur retour **2**.

4.6 Annulation du programme pour une période prolongée

Si vous avez réglé un programme, vous pouvez l'interrompre manuellement, pendant des vacances par exemple. Pour interrompre le programme, procédez comme suit (voir **1**) :

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour revenir à l'écran principal
- Appuyez sur **4** 'Touche de commande manuelle'.
- L'écran affiche 'Manuel'
- Faites tourner **1** pour régler le niveau de ventilation

Le niveau manuel annule à présent le programme. Si vous voulez annuler le niveau manuel, appuyez sur retour **2**.

Le bouton de retour **2** ne peut être activé que 10 secondes environ après le dernier réglage !

4.7 Réglage de la valeur des niveaux de ventilation

Vous pouvez régler vous-même la valeur par niveau de ventilation. Effectuez les opérations suivantes (voir **1** & **13**) :

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour **2** pour retourner à l'écran principal (*Main screen*)
- Appuyez sur **1**. 'Menu principal (*Main menu*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Installateur (*Installer*)' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Installateur (*Installer*)' s'ouvre
- Appuyez sur **1** pour confirmer l'appareil souhaité (ou si un seul appareil est raccordé, sélectionnez l'option unité de récupération de chaleur VMC)
- Sélectionnez 'Paramètres de l'appareil' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Paramètres de l'appareil' s'ouvre
- Sélectionnez 'Débit d'air 0' en faisant tourner **1**

Attention !

Par 'Débit 0 (vacances)', comprenez le niveau de ventilation



Par 'Débit 1 (réduit)', comprenez le niveau de ventilation



Par 'Débit 2 (normal)', comprenez le niveau de ventilation



Par 'Débit 3 (fort)', comprenez le niveau de ventilation



- Réglez le Débit vacances en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1** pour confirmer la valeur réglée pour le Débit vacances

Vous pouvez régler les Débits réduit à fort de la même manière que décrite ci-dessus pour le Débit vacances.

Attention! Pour un niveau de débit supérieur, vous ne pouvez pas introduire de valeur inférieure à la valeur d'un niveau de débit inférieur (Débit vacances < Débit réduit < Débit normal < Débit fort).

4.8 Consultation des réglages

Vous pouvez consulter les réglages actuels du Brink Air Control.

- Appuyez sur **1**. 'Menu principal (*Main menu*)' s'ouvre
- Sélectionnez l'appareil souhaité en tournant **1**
- Appuyez sur **1** pour confirmer l'appareil souhaité (ou si un seul appareil est raccordé, sélectionnez l'option unité de récupération de chaleur VMC)
- Sélectionnez 'Paramètres de l'appareil (*Device information*)' en faisant tourner **1**
- Appuyez sur **1**. 'Paramètres de l'appareil' s'ouvre
- Consultez les informations souhaitées en tournant **1**

Attention! Le menu Paramètres de l'appareil vous permet de voir les réglages, mais pas de les modifier.

4.9 Réglages d'usine de l'appareil raccordé

Un appareil est raccordé au Brink Air Control. Il est possible de réinitialiser les réglages de cet appareil aux valeurs par défaut. Effectuez les opérations suivantes

(voir [1](#)) :

- Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur retour [2](#) pour revenir à l'écran principal
- Appuyez sur [1](#). 'Menu principal (*Main menu*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Installateur (*Installer*)' en faisant tourner [1](#)
- Appuyez sur [1](#). 'Installateur (*Installer*)' s'ouvre
- Sélectionnez 'Reglage usine (*Factory setting*)' en faisant tourner [1](#)
- Appuyez sur [1](#). 'Reglage usine (*Factory setting*)' s'ouvre
- Sélectionnez l'option 'oui (yes)' en tournant [1](#)
- Appuyez sur [1](#) pour réactiver les paramètres standard

Les réglages sont à présent réinitialisés aux valeurs d'usine. Tous les messages de panne sont alors également effacés.

5 Entretien

5.1 Entretien général

 **Prudence!** Nettoyez l'écran avec un chiffon doux.

 **Prudence!** N'utilisez jamais d'eau et/ou de liquide (détergent) sur l'écran.

5.2 Nettoyage ou remplacement du filtre

5.2.1 Message de filtre

Lorsque le message 'FILTRE' apparaît sur l'écran du Brink Air Control (voir [8](#)), les filtres de l'appareil raccordé au Brink Air Control doivent être nettoyés ou remplacés.

5.2.2 Retrait, nettoyage ou remplacement des filtres

Consultez le manuel de l'appareil raccordé au Brink Air Control pour savoir comment retirer les filtres.

5.2.3 Réinitialisation du message de filtre

Lorsque vous avez nettoyé ou remplacé le (ou les) filtre(s), vous pouvez réinitialiser le message. Maintenez la touche [1](#) enfoncée pendant au moins cinq secondes (voir [1](#)). Le message 'FILTRE' sur l'écran du Brink Air Control disparaît.

6 Démontage

 **Avertissement !** Il n'est pas permis de démonter soi-même le Brink Air Control ou des composants du Brink Air Control. Ces opérations ne peuvent être effectuées que par un technicien agréé par Brink Climate Systems.

7 Réparation

 **Avertissement !** Il n'est pas permis d'ouvrir ou de réparer soi-même le Brink Air Control ou des composants du Brink Air Control. Ces opérations ne peuvent être effectuées que par un technicien agréé par Brink Climate Systems.

8 Environnement

 **Attention !** Le Brink Air Control ne peut pas être éliminé avec les déchets domestiques non triés, mais il doit être collecté séparément.

 **Attention !** Renseignez-vous dans votre région pour connaître les possibilités de mise au rebut du Brink Air Control en fin de vie. Ne jetez pas les appareils et composants électriques, mais vérifiez si le(s) (composants du) Brink Air Control peuvent être recyclés ou réutilisés.

Respect de la directive RoHS

Le produit satisfait à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) et à ses amendements.

Réglementation WEEE

La directive WEEE (Waste Electronic and Electrical Equipment - déchets d'équipements électriques et électroniques) prononcée au niveau européen le 13 février 2003 a entraîné un changement important dans le traitement des appareils électriques arrivés en fin de vie. Le but de cette directive est d'abord d'empêcher l'arrivée des appareils électriques dans les déchets et en outre, de favoriser la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de revalorisation de ce type de déchets afin de limiter la quantité de déchets.

Le logo WEEE figurant sur un produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez éliminer tous les anciens appareils électroniques ou électriques via des points de collecte spéciaux pour déchets dangereux de ce type. Une collecte séparée et un traitement correct des anciens appareils électroniques et électriques nous permettent de ménager nos ressources naturelles.

Par ailleurs, un recyclage correct garantit la sécurité et la santé de l'homme et de son environnement. Pour plus d'informations sur le traitement des appareils électroniques et électriques, le recyclage et les points de collecte, prenez contact avec votre commune, votre gestionnaire de déchets local, le fournisseur chez qui vous avez acheté l'appareil ou le fabricant de l'appareil.



Logo WEEE

Enlèvement et recyclage

Renseignez-vous dans votre région pour connaître les possibilités de mise au rebut du Brink Air Control en fin de vie. Ne jetez pas les appareils et composants électriques, mais vérifiez si le(s) (composants du) Brink Air Control peuvent être recyclés ou réutilisés.

9 Dépannage et garantie

9.1 Dépannage

Reportez vous aux prescriptions d'installation de l'appareil raccordé au Brink Air Control pour connaître les solutions de dépannage concernant le message d'erreur indiqué sur le Brink Air Control.

9.2 Garantie

Le Brink Air Control a été fabriqué avec le plus grand soin par Brink Climate Systems selon des normes de qualité élevées. Le fonctionnement du Brink Air Control est garanti pendant une période de douze mois à partir de la date de livraison. Cette garantie est conférée en vertu des conditions générales de Brink Climate Systems.

Vous les trouverez sur <http://www.brinkclimatesystems.com/>.

Vous voulez recourir à la garantie ?

Dans ce cas, adressez un courrier à :

Brink Climate Systems B.V.

Wethouder Wassebaliestraat 8

7951 SN Staphorst

Pays-Bas

La garantie ne s'applique pas si le Brink Air Control est utilisé de manière incorrecte ou à mauvais escient et en cas de non-respect des instructions d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi.



Avertissement! Il n'est pas permis d'altérer le matériel ou le logiciel du Brink Air Control. Cela peut affecter le bon fonctionnement du Brink Air Control et invalider toutes les garanties.



Avertissement! Il n'est pas permis d'ouvrir ou de réparer soi-même le Brink Air Control ou des composants du Brink Air Control. Dans ce cas, les garanties ne s'appliquent plus.

Annexe 1

Réglages de base des programmes hebdomadaires

P1

Semaine (du lundi au dimanche)

Période	Heure de début	Niveau de ventilation
1	07:00	
2	08:00	
3	17:00	
4	22:00	
5	Non réglé	
6	Non réglé	

P2

Semaine (du lundi au vendredi)

Période	Heure de début	Niveau de ventilation
1	07:00	
2	08:00	
3	17:00	
4	22:00	
5	Non réglé	
6	Non réglé	

Week-end (samedi et dimanche)

Période	Heure de début	Niveau de ventilation
1	08:00	
2	23:00	
3	Non réglé	
4	Non réglé	
5	Non réglé	
6	Non réglé	

P3

Lundi

Période	Heure de début	Niveau de ventilation
1	07:00	
2	08:00	
3	17:00	
4	22:00	
5	Non réglé	
6	Non réglé	

Mardi (comme lundi)

Mercredi (comme lundi)

Jeudi (comme lundi)

Vendredi (comme lundi)

Samedi (comme lundi)

Dimanche (comme lundi)